**附件2 英文申请书撰写说明**

## What must the application contain?

Please refer to the application form in Prisma in parallel with reading the instructions below, which describe the call-specific content of the application. More information on what to do in practical terms is available in our [Guide for applicants](https://www.vr.se/4.f1bedda162d16aa53a2fd19.html).

### Language

Since this is an international collaboration project call and the application is made in parallel in Sweden and China, and will be evaluated by both Swedish and Chinese experts, please submit the application in *English*.

### Sections of the application

The application form includes the following tabs:

* Descriptive information
* Research description
* Budget and research resources
* CV (Chinese researchers)
* Publications
* Relevance for the call
* Administrating organisation
* Participants
* CV (other researchers)

The information we request under each tab is described below.

#### Descriptive information

##### Abstract

In the abstract, please describe in brief the following:

* What is to be done: purpose and aims
* How the research will be carried out: project organisation, time plan and scientific methods
* What is important about the planned research: the impact and added value of the collaborative research

The abstract shall provide a summary picture of the purpose and implementation of the research activities within the collaboration. Please use wording to ensure persons with another subject specialisation can understand the information.

The description may cover a maximum of 1 500 characters including blank spaces. This is approximately one third of an A4 page in Arial, font size 11, single line spacing.

##### Popular science description

Describe the project in such a way that a person who is not familiar with the subject can understand it. Describe what is to be done, and why. Explain also in what way the new knowledge may be important.

The popular science description is an important tool when we inform about the research funded by the Swedish Research Council. If we grant your application, we reserve the right to use the description for information purposes.

The description may cover a maximum of 4 000 characters including blank spaces. This is approximately one A4 page in Arial, font size 11, single line spacing.

**Note:** The popular science description must be written in Swedish, unlike the rest of the application.

#### Research description

##### Ethical considerations

The national ethical regulations/legislation which are the strictest, shall apply for the research collaboration as a whole. Describe the ethical issues raised by your project or equivalent. You must also describe how you plan to address ethical dilemmas that may arise. Please justify why the research should be carried out against the background of the ethical issues you have identified. How do your research questions and expected results measure up in relation to the ethical issues? Please also state whether the research involves any handling of personal data, or experiments on animals or human subjects. If no ethical issues are raised, please justify this.

The justification may cover a maximum of 4 000 characters including blank spaces. This is approximately one A4 page in Arial, font size 11, single line spacing.

##### Sex and gender perspectives

Please state whether sex and gender perspectives are applicable in your planned research collaboration, and justify your decision. Please note that we are not asking for information about the composition of the research team (men/women).[Read more about sex and gender perspectives in research content](https://www.vr.se/english/applying-for-funding/requirements-terms-and-conditions/considering-sex-and-gender-perspectives--in-your-research.html).

The following applies:

* If you answer “Yes”: Justify your answer, and describe also how you take account of sex and gender perspectives in the research plan (see further instructions under “Research plan”). If you have stated that sex and gender perspectives are applicable, but still choose not to include them in your research plan, you will need to justify this here.
* If you answer “No”, and thereby do not consider that sex and gender perspectives are applicable for your planned research, you do not need to justify your answer.

The justification may cover a maximum of 4 000 characters including blank spaces. This is approximately one A4 page in Arial, font size 11, single line spacing.

##### Research and collaboration plan

The research plan shall be forward-looking and consist of a brief but complete description of the joint research task. It shall cover a maximum of 10 page-numbered A4 pages in Arial, font size 11, single line spacing and 2.5 cm margins, including references and any images.

The research plan must include the following headings and information, listed in the following order: Please note that all partners (the Swedish and Chinese project leaders and participating researchers) shall be involved and responsible for the research and collaboration plan.

* **Purpose and aims:** State the overall purpose and specific aims of the research collaboration.
* **State-of-the-art:** Summarise briefly the current research frontier within the field or area covered by the project. State key references.
* **Significance and scientific novelty:** Describe briefly how the project relates to previous research within the area, and the impact the project may have in the short and long term. Describe also how the project moves forward or innovates the current research frontier.
* **Preliminary and previous results:** Describe briefly your own previous research and pilot studies within the research area that make it probable that the project will be feasible. If no preliminary results exist, please state this.
* **Project description:** Describe the project design under the following headings:
	+ Theory and method: Describe the underlying theory and the methods to be applied in order to reach the project goal.
	+ Time plan and implementation: Describe summarily the time plan for the project during the grant period concerning travel, joint seminars and workshops, joint publications, etc. and how the project will be implemented.
	+ Project organisation: Clarify how all of you researchers will contribute to the implementation of the project. Explain in particular how the time allocated by you (that is, your activity level) as project leaders and participants are suitable for the task, including the relationship with your other research undertakings. Describe and explain the competences, the cross-disciplinarity and roles of the participating researchers in the project, and also any other researchers or equivalent who are important for the implementation of the project.

Provide the following information also. If a heading is not relevant to your application, please state this under the heading.

* **Data analysis and statistics:** Modern methods often generate complex data. Describe how you plan to analyse data collected in the project, and the statistical methods you will be using. If the project covers clinical studies, please include a power analysis.
* **Equipment:** Describe the basic equipment you have at your disposal for the project.
* **Need for research infrastructure:** Specify the project’s need for international and national research infrastructure. In the first instance, Swedish researchers should use the [research infrastructures supported by the Swedish Research Council, w](https://www.vr.se/english/mandates/research-infrastructure/find-research-infrastructure.html)hich are open to all. Please justify the need to use other infrastructures (also applies for local research infrastructure).
* **Other applications or grants:** If you are applying for or intend to apply for other grants from the Swedish Research Council, please clarify the relationship between the projects. This applies also if you are receiving ongoing grants from the Swedish Research Council with grant periods that wholly or partly overlap with the grant you are now applying for. You should also justify why you are submitting one or several further applications. Describe also the relationship with other applications to or grants from other funding bodies for the same project idea (from one of you or another researcher).

#### *Relevance*

**A. Research areas/Sub focus**

Describe how your project is relevant for the sub focus area early prediction and novel diagnostic tools for human diseases (see the definition in the introduction to the call text) and how the project is cross-disciplinary.

Please note that the relevance to the research area constitutes an absolute requirement for this call, as well as the cross-disciplinarity of the application.

**B. Added value from the research collaboration (complementarity)**

Please describe how the expertise and capacity of the participating researchers and HEIs

cooperate to benefit the quality of the research. How will the collaboration generate mutual

added value to the research of the applicants? In which ways is the collaboration based on equal participation and how will it lead to mutual exchange of knowledge? In the event the gender balance among the project participants is unequal, please explain how this will not impact negatively on the quality of the research.

The description may cover a maximum of 4 000 characters including blank spaces. This is approximately one A4 page in Arial, font size 11.

#### Budget and research resources

##### Project personnel

State the activity level (per cent of a full-time equivalent) of all personnel active within the Swedish project, that is to say the project leader, participating researchers and any other researchers and other personnel.

***Joint budget plan***

Please attach the joint budget plan containing the information below. The document shall cover a maximum of 4 A4 pages in Arial, font size 11, single line spacing and 2.5 cm margins.

##### A. Joint budget

State a joint budget for the total grant period for the Swedish and the Chinese partners according to the template below. The Swedish partners budget shall be presented in SEK and the Chinese partners budget shall be presented in CNY.

Example of common budget plan:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Costs** | **Chinese part**  | **Swedish part** |
| Personnel (researchers) | X CNY | X SEK |
| Personnel (non-researchers) | X CNY | X SEK |
| Consumer expendables | X CNY | X SEK |
| Trips/Travel | X CNY | X SEK |
| Investments | X CNY | X SEK |
| Indirect costs | X CNY | X SEK |
| **Total** | **X CNY** | **X SEK** |

##### B. Justification of the budget applied for

Please provide a brief justification statement for each item in the proposed project budget.

##### C. Other funding

Please state your or any other researcher’s funding for the project over and above what is applied for in this application. Indicate the type of grant, status, funding source, grant awardee/project leader, funding period and the relevant amounts according to the example below. Example of other funding description:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Type of Grant** | **Status** | **Funding source** | **Grant** **awardee/ Project lead** | **Funding period** | **Total amount (SEK or CNY)** |
| Project grant | Awarded | VR | Anna Ek | 2020-2022 | 3 000 000 SEK |
| Travel | Applied | NSFC | Wang Xiu | 2021-2022 | 50 000 CNY |

#### CV (Chinese researchers)

#### Attach the CVs of the Chinese researchers (project leaders and any other participating researchers), joined up into one file. Each CV must not exceed 2 A4 pages in Arial, font size 11, single line spacing and 2.5 cm margins.

#### The following information must be submitted in each CV under the numbered headings below, in the given order (leave not applicable fields empty):

#### 1. Higher education qualification(s): year, subject field and HEI

#### 2. Doctoral degree or equivalent: year, discipline/subject field, HEI, title of the theses and the name of the doctoral supervisor.

#### 3. Postdoctoral position(s): year and location(s).

#### 4. Qualification required for appointments as a docent:

#### 5. Current position: term of appointment and research portion

#### 6. Previous positions and period of appointment: type of position and appointment periods.

#### 7: Supervision: Doctoral and postdoctoral students that you have supervised in the capacity of main supervisor; (name(s) and years).

#### 8. Interruption in research: In this section, you may describe any longer interruption in your active research time, which has affected your qualifications opportunities, e.g. interruptions due to parental leave, medical internships or medical residencies (applies to clinically active professionals), positions of trust, or similar circumstances. Specify the extent of each interruption.

#### 9. Other information of relevance to the application.

#### Publications

Please attach the publication lists drawn up according to the headings and information below (Swedish and Chinese project participants sorted separately). The list for each researcher shall cover a maximum of 5 A4 pages in Arial, font size 11, single line spacing and 2.5 cm margins.

Please sort the publications in each list under each heading in reverse chronological order, so that the latest publication is at the top of the list. Please only include articles or equivalent that are published or accepted for publication at the time of applying. The author name order shall be identical to that of the published work. The application cannot be supplemented with publications after the deadline for the call.

1. **Selection of publications.** List the 10 publications of greatest importance to your application. Describe how you contributed to each publication, and its relevance to the research project described (maximum 4 lines per publication).Highlight your name in bold in the author list.
2. **Relevant publications from 2013-2021.**In this part, the publications listed under Item 1 shall also be included if they have been published during the period in question. Sort the publications, with your name highlighted in bold in the author list, under each heading (publication type) in the following order:
* Peer-reviewed original articles
* Peer-reviewed conference contributions, the results of which are not included in other publications.
* Peer-reviewed edited volumes
* Research review articles
* Peer-reviewed books and book chapters
* Patents, please state date of registration
* Open access computer programs or databases you have developed
* Other publications including popular science books/presentations

**3. Number of publications:** Specify how many publications you have under each heading (type of publication) below.

* Total number of peer-reviewed original articles
* Total number of peer-reviewed research review articles
* Total number of other publications including patents
* Number of peer-reviewed original articles from 2013–2021
* Number of peer-reviewed research review articles from 2013–2021
* Number of other publications including patents from 2013–2021

**Please note that no further bibliometric information shall be stated in the application.**

#### Administrating organisation

Please state the Swedish administrating organisation and project site.

#### Participants

Here the Swedish applicant invites the Swedish participating researchers and any participating administrators to the application. Please note that this does not include the Chinese researcher(s)!

#### CV (other researchers)

Under this tab, the Swedish applicant and the Swedish participating researchers shall upload relevant CV information from their personal accounts in Prisma.

The following information (where available) must always be included in each CV:

* **Education:** First, second and third cycle higher education and specialist degrees.
* **Work:** Current employment (including employment form) and longer relevant employment held, postdoctoral visits (also included as employment if relevant), research exchanges relevant to the research described and any longer interruptions in the research that have impacted on your opportunity to gain merit as a researcher.
* **Merits and awards:** Docentship/associate professorship, supervisees (postdoctoral and doctoral students; state the number of persons in each category and list the names of the up to 10 most relevant to you), up to 10 of your most relevant grants awarded in competition, up to 10 of your most relevant prizes and awards, and up to 20other merits relevant to the application.
* **Intellectual property rights:** For example, patents and open access computer programs developed by you; state up to 10 of your most relevant.